

## المحتويات

7	مقدمة الترجمة
17	تمهيد
19	شكر و عرفان
21	مقدمة
21	1-0 ماذا يحمل الاسم وما الذي تبطنه التسمية؟
25	2-0 الأهداف والنطاق
31	3-0 موطئ متعدد التخصصات
35	1- التسمية والتعمية بالمستوى الأول: إطلاق اسم
35	1-1 تسمية شيء تعني امتلاكه، لكن من يقرر هذا؟
38	2-1 لغات يجوز لها ولغات يجب عليها
44	3-1 من الفئات المخصصة إلى المرشحين الأول للتسمية
45	1-3-1 تشريح المفاهيم الإنسانية
47	2-3-1 نهج ديناميكي لفهم التصنيف البشري
53	4-1 إعادة نظر في معايير التسمية الناجحة على المستوى الأول
55	2- التسمية والتعمية بالمستوى الثاني: مبدأ جويس
55	1-2 حكمة جوليت أم إبداع جويس
56	2-2 جوانب القصور في التوقيفية المعجمية: الأسماء تتكلم!
63	3-2 معالجة اللغة تطرح مزيداً من الآراء
68	4-2 الدروس المستفادة من جويس

- 73..... 3- التسمية والتعمية بالمستوى الثالث: مبدأ جولبيت
- 73..... 1-3 الطبيعة متعددة الوسائط لجوانب التعمية بالمستوى الثالث
- 2-3 إيضاح: أسماء العلامات التجارية والمنتجات ذات الميزانية العالية مقابل العلامات والمنتجات ذات الميزانية المنخفضة. .... 77
- 80..... 1-2-3 استهلاك «تشكيلة من الدلالات»
- 88..... 2-2-3 المراقبة في مقابل المصادقية والأثر
- 91..... 3-3 مناقشة الأسماء
- 96..... 4-3 هل التسمية خاطئة أم العالم يسير في اتجاه خاطئ؟
- 99..... 4- التسمية والتعمية بالمستوى الرابع: الأدوات المعجمية والمشهد متعدد الوسائط
- 99..... 1-4 معنى فرادى الأسماء وما وراءها
- 101..... 2-4 باراداييم متصدع: إنتمان والتطورات اللاحقة
- 103..... 3-4 فهم النظام الإيكولوجي كاملاً للتسمية والتعمية
- 107..... 4-4 انعكاسات على أخلاقيات الإعلام والإنصاف
- 110..... 5-4 لماذا تفلح التعمية
- 110..... 1-5-4 التفكير النمطي
- 111..... 2-5-4 الحلول الجاهزة
- 112..... 3-5-4 البحث عن مقتضى الحال
- 119..... 6-4 هل بالإمكان تنفيذ اتصال استراتيجي عادل؟
- 121..... 5- ملاحظات ختامية
- 125..... المراجع